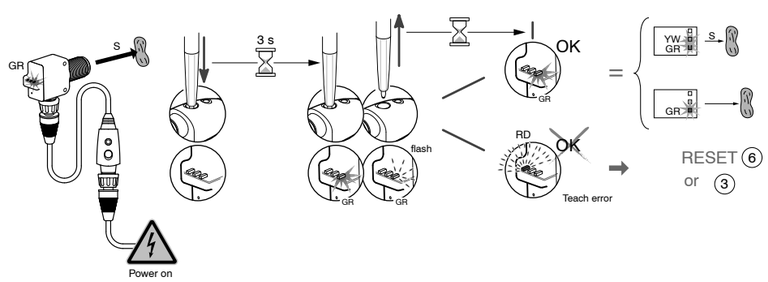
Osiris XUB

Telemecanique

③ Option: **object teach mode** / Option : **Apprentissage de l'objet** / Option : **Teach-in der Objekterfassung** / Opción: **Auto-ajuste del objeto** / Opzione : **apprendimento dell'oggetto** / Opção : **aprendizagem do tipo de objecto**.

⚠ Option only available after ② / Option disponible uniquement après ② / Option nur möglich nach Schritt ② / Opción disponible únicamente después de ② / Opzione disponibile unicamente dopo ② / Opção disponível unicamente após ②.



3 °) OPTION: OBJECT TEACH MODE

After performing the environment teaching procedure, the object position teaching procedure can be performed to refine detection.
Teaching procedure:
- Position the object to be detected in front of the detector in the exact detection position desired
- Press in and hold the pushbutton
- The green LED goes out then comes on again after about 3 seconds.
- Release the pushbutton when it comes on
- The green LED flashes to indicate that teaching is in progress.
- Then:
- If the green LED comes on steady, the detector has been taught the position of the object and is ready to function.
- Diffuse, Diffuse with background suppression operation:
- Any object passing through the exact stored position will be detected.
- Polarised reflex, Thru-beam operation
- The detection margin is finer, semi-transparent objects can be detected
- If the red LED starts flashing very rapidly, the object end-position teaching procedure has failed.
- Diffuse, Diffuse with background suppression operation:
- The object is not positioned opposite the detector.
- The object is positioned too close to the background or detector.
- The object is positioned outside the permissible range
- Polarised reflex, Thru-beam operation.
- The object is not positioned opposite the detector.
- The object is too transparent.

- Perform a RESET and the start the operation over again at point 2°), ENVIRONMENT TEACH MODE

3 °) OPTION : APPRENTISSAGE DE L'OBJET

Après avoir effectué l'apprentissage de l'environnement, il est possible de procéder à l'apprentissage de l'objet pour affiner la détection.
Pour effectuer l'apprentissage :
- Positionnez l'objet à détecter en face du détecteur à l'endroit précis de détection souhaité
- Appuyez et maintenez le bouton appuyé
- Cela déclenche d'abord l'extinction de la diode verte puis après environ 3 secondes son allumage.
- Alors relâchez le bouton
- La diode verte clignote pour indiquer que l'apprentissage est en cours.
- Ensuite
- Si la diode verte s'allume, alors le détecteur a appris la position de l'objet, il est prêt à fonctionner.
- Fonctionnement Proximité, Proximité avec effacement de l'arrière-plan :
- Tout objet passant à la position exacte mémorisée sera détecté.
- Fonctionnement Reflex polarisé, Barrage
- La marge de détection est affinée, il est possible de détecter un objet semi-transparent
- Si la diode rouge se met à clignoter très rapidement, c'est que l'apprentissage fin de la position de l'objet a échoué.
- Fonctionnement Proximité, Proximité avec effacement de l'arrière-plan :
- Vous n'avez pas positionné d'objet en face du détecteur.
- L'objet est positionné trop près de l'arrière plan ou trop près du détecteur.
- L'objet est positionné hors de la plage autorisée
- Fonctionnement Reflex polarisé, Barrage.
- Vous n'avez pas positionné d'objet en face du détecteur.
- L'objet est trop transparent.

- Effectuez un RESET et recommencez l'opération à la phase 2°), APPRENTISSAGE DE L'ENVIRONNEMENT

3) OPTION: TEACH-IN DER OBJEKTERFASSUNG

Nach dem Teach-in der Objekterfassung hinsichtlich einer präziseren Erfassung vorgenommen werden.
Dazu gehen Sie wie folgt vor:
- Positionieren Sie das Objekt gegenüber dem Sensor genau an der Stelle, an der es erfasst werden soll.
- Drücken Sie die Taste und halten Sie sie gedrückt.
- Dadurch erlischt die grüne Diode. Nach 3s leuchtet sie wieder auf.
- Lassen Sie nun die Taste los
- Die grüne Diode blinkt, um anzugeben, dass das Teach-in läuft.
- Anschließend
- Wenn die grüne Diode leuchtet, hat der Sensor die Objektposition erfasst und ist betriebsbereit.
- Betrieb des Reflexions-Lichttasters, Reflexions-Lichttasters mit einstellbarer Hintergrundausblendung:
- Jedes Objekt in der genauen gespeicherten Position wird erfasst.
- Betrieb der Reflexions-Lichtschranke polarisiert, Einweg-Lichtschranke
- Die Erfassungsspanne wird verfeinert, es ist möglich, ein halbtransparentes Objekt zu erfassen
- Wenn die rot Diode sehr schnell blinkt, dann ist das präzise Teach-in der Position des Objekts fehlgeschlagen.
- Betrieb des Reflexions-Lichttasters, Reflexions-Lichttasters mit einstellbarer Hintergrundausblendung:
- Sie haben das Objekt nicht genau gegenüber dem Sensor positioniert.
- Das Objekt ist zu nahe am Hintergrund oder Sensor positioniert.
- Das Objekt ist außerhalb des zugelassenen Bereichs positioniert.
- Betrieb der Reflexions-Lichtschranke polarisiert, Einweg-Lichtschranke.
- Sie haben das Objekt nicht genau gegenüber dem Sensor positioniert.
- Das Objekt ist zu transparent.

- Führen Sie ein RESET durch und wiederholen Sie den Vorgang der Phase 2), TEACH-IN DER UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

3 °) OPCION: AUTOAJUSTE DEL OBJETO

Es posible realizar esta opción una vez efectuado el AUTOAPRENDIZAJE DEL ENTORNO, con el fin de mejorar la precisión en la detección de presencia del objeto. Para ello:
- Sitúe el objeto a detectar en el campo de visión, dentro de la zona de detección y en el lugar exacto donde se desea detectar.
- Pulse y mantenga pulsado el botón. Esto provoca el apagado del diodo verde y su posterior encendido aproximadamente 3 segundos después.
- Suelte entonces el botón. El diodo verde parpadea para indicar que el autoajuste está en curso de realización.
- Seguidamente, si se mantiene encendido el diodo verde, el detector indica que ha conseguido realizar un autoaprendizaje del objeto correctamente y está listo para trabajar.
- En el caso de proximidad y proximidad con borrado de plano posterior: se detectará cualquier objeto que pase en la posición exacta memorizada
- En el caso de réflex polarizado o barrera: el margen de precisión se mejora (histéresis) y existe la posibilidad de detectar un objeto semitransparente.
- Por el contrario, si el diodo rojo comienza a parpadear con rapidez, el detector indica que no se ha podido realizar el autoajuste.
- En el caso de proximidad y proximidad con borrado de plano posterior: probablemente porque no hay objeto o éste está fuera del rango de alcance permitido, o bien el objeto está demasiado cerca del plano posterior o demasiado cerca del detector.
- En el caso de réflex polarizado o barrera: probablemente porque no hay objeto dentro de la zona de detección durante el proceso de AUTOAJUSTE DEL OBJETO, o bien el objeto es demasiado transparente.

En caso de esto último, vuelva a realizar un AUTOAPRENDIZAJE DEL ENTORNO según el punto 2°), después de hacer un RESET siguiendo las instrucciones del punto 6°)

- Effettuare un RESET e ricominciare l'operazione dalla fase 2°), AUTOAPPRENDIMENTO

3 °) OPZIONE: APPRENDIMENTO DELL'OGGETTO

Dopo aver effettuato l'autoapprendimento, è possibile procedere all'apprendimento dell'oggetto per rendere più preciso il rilevamento.
Per effettuare l'apprendimento:
- Posizionare l'oggetto da rilevare di fronte all'interruttore nel punto preciso in cui desiderate venga effettuato il rilevamento
- Premere il pulsante e mantenerlo premuto
- Questa operazione provoca dapprima lo spegnimento del LED verde e dopo circa 3 secondi la sua accensione.
- Rilasciare quindi il pulsante
- Il LED verde lampeggia per indicare che l'apprendimento è in corso.
- In seguito
- Se il LED verde si accende significa che l'interruttore ha appreso la posizione dell'oggetto ed è pronto per funzionare.
- Funzionamento Riflessione diretta, Riflessione diretta a soppressione sfondo:
- Qualsiasi oggetto che passa nella posizione esatta memorizzata verrà rilevato.
- Funzionamento Riflessione polarizzata, Sbarramento
- Il margine di rilevamento viene precisato, è possibile rilevare un oggetto semitrasparente
- Se il LED rosso si mette a lampeggiare molto rapidamente, significa che l'apprendimento fine della posizione dell'oggetto è fallito.
- Funzionamento Riflessione diretta, Riflessione diretta a soppressione sfondo:
- Non avete posizionato l'oggetto di fronte all'interruttore.
- L'oggetto è posizionato troppo vicino allo sfondo o troppo vicino all'interruttore.
- L'oggetto è posizionato fuori dalla portata autorizzata
- Funzionamento Riflessione polarizzata, Sbarramento.
- Non avete posizionato l'oggetto di fronte all'interruttore.
- L'oggetto è troppo trasparente.

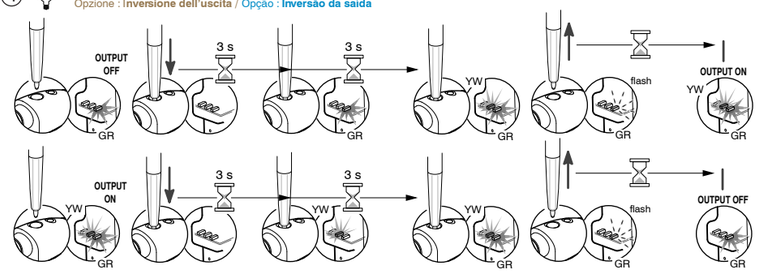
- Effettuare un RESET e ricominciare l'operazione dalla fase 2°), AUTOAPPRENDIMENTO

3 °) OPÇÃO: APRENDIZAGEM DO TIPO DE OBJECTO

Após ter efectuado a aprendizagem das condições de funcionamento, é possível proceder à aprendizagem do tipo de objecto para ajustar a detecção fina.
Para efectuar a aprendizagem:
- Posicione o objecto a detectar na frente do detector, no lugar exacto da detecção pretendida
- Prima e mantenha o botão.
- Isto causará inicialmente a extinção do díodo verde e depois, após cerca de 3s, o seu funcionamento.
- Solte então o botão
- O díodo verde pisca para indicar que a aprendizagem está a realizar-se.
- Em seguida:
- Se o díodo verde acender, isto significa que o detector aprendeu a posição do objecto e está pronto a funcionar.
- Funcionamento Proximidade, Proximidade com eliminação do plano posterior:
- Qualquer objecto que passe na posição exacta memorizada será detectado.
- Funcionamento Reflex polarizado, Barragem:
- A margem de detecção é aperfeiçoada, é possível detectar um objecto semi-transparente.
- Se o díodo vermello apresentar uma intermitência rápida, isto significa que a aprendizagem fina da posição do objecto não obteve sucesso.
- Funcionamento Proximidade, Proximidade com eliminação do plano posterior:
- Nenhum objecto foi posicionado em frente ao detector.
- O objecto foi posicionado demasiado perto do plano posterior ou demasiado perto do detector.
- O objecto foi posicionado fora da faixa autorizada.
- Funcionamento Reflex polarizado, Barragem.
- Nenhum objecto foi posicionado em frente ao detector.
- O objecto é demasiado transparente.

- Efectue um REARME e recomece a operação na fase 2°), APRENDIZAGEM DAS CONDIÇÕES DE FUNCIONAMENTO.

④ Option: **inversion of output** / Option : **Inversion de la sortie** / Option : **Invertieren des Ausgangs** / Opción: **Inversión de la salida** / Opzione : **Inversione dell'uscita** / Opção : **Inversão da saída**



4 °) OPTION: OUTPUT REVERSAL

During the ENVIRONMENT TEACH MODE procedure, the detector output is automatically programmed to be activated in the presence of the object: (NO).
This mode of operation can be reversed. To do this:
- Press in and hold the pushbutton
- The green LED goes out and comes on again after about 3 seconds, then after about 3 seconds the yellow LED comes on
- Release the button when the yellow LED comes on
- The green LED flashes to indicate that OUTPUT REVERSAL is in progress. Then
- The operation of the detector output is reversed, it is activated in the absence of the object: (NC).
The output can be reversed back to its original configuration by repeating the OUTPUT REVERSAL procedure.

4 °) OPTION : INVERSION DE LA SORTIE

Lors de l'APPRENTISSAGE DE L'ENVIRONNEMENT, la sortie du détecteur est automatiquement programmée pour être activé en présence de l'objet : (NO).
Il est possible d'inverser ce fonctionnement. Pour cela :
- Appuyez et maintenez le bouton appuyé
- Cela déclenche d'abord l'extinction de la diode verte puis après environ 3 secondes son allumage, ensuite après environ 3seconde l'allumage de la diode jaune
- Relâchez le bouton
- La diode verte clignote pour indiquer que INVERSION DE LA SORTIE est en cours. Ensuite
- Le fonctionnement de la sortie du détecteur est inversé, elle est activée en l'absence de l'objet : (NC).
Il est possible d'inverser à nouveau la sortie en recommençant la procédure INVERSION DE LA SORTIE.

4) OPTION: INVERTIEREN DES AUSGANGS

Beim TEACH-IN DER UMGEBUNGSBEDINGUNGEN wird der Ausgang des Sensors automatisch so programmiert, dass er bei Anwesenheit des Objekts aktiviert ist: (NO).
Dieser Betrieb kann invertiert werden. Dazu gehen Sie wie folgt vor:
- Drücken Sie die Taste und halten Sie sie gedrückt.
- Dadurch erlischt die grüne Diode. Nach 3s leuchtet sie wieder auf und nach ca. weiteren 3 Sekunden leuchtet die gelbe Diode auf.
- Lassen Sie die Taste los.
- Die grüne Diode blinkt, um anzugeben, dass das INVERTIEREN DES AUSGANGS läuft.
Anschließend:
- Der Betriebs des Sensorausgangs ist invertiert.
Der Ausgang ist bei abwesendem Objekt aktiviert: (NC).
Es ist möglich, den Ausgang erneut zu invertieren, indem die Prozedur INVERTIEREN DES AUSGANGS wiederholt wird.

4 °) OPCION: INVERSIÓN DE LA SALIDA

Durante el AUTOAPREN DIZAJE DEL ENTORNO la salida del detector se programa automáticamente para activarse en presencia del objeto (NA). Existe la posibilidad de invertir este funcionamiento. Para ello:
- Pulse y mantenga pulsado el botón. Esto provoca el apagado del diodo verde y su posterior encendido aproximadamente 3 segundos después.
- Siga manteniendo pulsado el botón y 3 segundos más tarde se enciende el diodo amarillo.
- Suelte entonces el botón. El diodo verde parpadea entonces para indicar que la INVERSIÓN DE LA SALIDA está en curso de realización. Inmediatamente después se invierte el funcionamiento de la salida del detector, ésta se activa en ausencia del objeto (NC)
- Es posible invertir la función de salida de nuevo (NA) volviendo a realizar nuevamente el procedimiento INVERSIÓN DE LA SALIDA 4°)

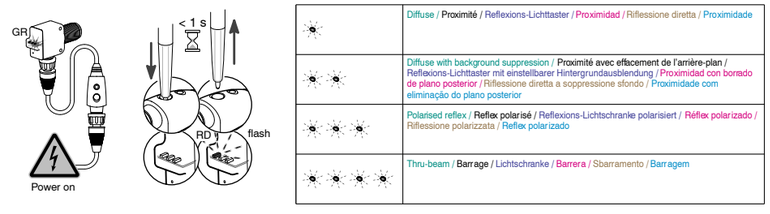
4 °) OPZIONE: INVERSIONE DELL'USCITA

Al momento dell'AUTOAPPRENDIMENTO, l'uscita dell'interruttore viene automaticamente programmata per essere attivata in presenza dell'oggetto: (NO).
È possibile invertire questo funzionamento. Per fare questo:
- Premere il pulsante e mantenerlo premuto
- Questa operazione provoca dapprima lo spegnimento del LED verde e dopo circa 3 secondi la sua accensione, in seguito dopo circa 3 secondi l'accensione del LED giallo
- Rilasciare il pulsante
- Il LED verde lampeggia per indicare che l'INVERSIONE DELL'USCITA è in corso. In seguito
- Il funzionamento dell'uscita dell'interruttore è invertita e viene attivata in assenza dell'oggetto: (NC)
.
È possibile invertire di nuovo l'uscita ricominciando la procedura INVERSIONE DELL'USCITA

4 °) OPÇÃO: INVERSÃO DA SAÍDA

Durante a APRENDIZAGEM DAS CONDIÇÕES DE FUNCIONAMENTO, a saída do detector é automaticamente programada para ser activada pela presença do objecto: (NO).
É possível inverter este funcionamento. Para isto:
- Prima e mantenha o botão
- Isto causará inicialmente a extinção do díodo verde e depois, após cerca de 3 segundos, o seu funcionamento, em seguida, após cerca de 3 segundos, o funcionamento do díodo amarelo
- Solte o botão
- O díodo verde pisca para indicar que a INVERSÃO DA SAÍDA está a se realizar. Em seguida
- O funcionamento da saída do detector foi invertido, ela será activada pela ausência do objecto: (NC) .
É possível voltar a inverter a saída, recomeçando o procedimento de INVERSÃO DA SAÍDA.

⑤ Option: Detection mode display / Option : Visualisation du mode de détection / Option: Anzeige des Erfassungsmodus / Opción : Visualización del sistema de detección / Opzione : Visualizzazione della modalità di rilevamento / Opção : Visualização do modo de detecção



5 °) OPTION: DETECTION MODE DISPLAY

After performing the ENVIRONMENT TEACH MODE procedure, followed possibly by an OBJECT TEACH MODE procedure, you can display the detection mode used by the detector at any time.
To do this, press the pushbutton and release it the moment the green LED goes out (within less than 1 second):
- If the red LED flashes once, the detector is operating in Diffuse mode
- If the red LED flashes twice, the detector is operating in Diffuse with background suppression mode
- If the red LED flashes three times, the detector is operating in Polarised reflex mode
- If the red LED flashes four times, the detector is operating in Thru-beam mode

5 °) OPTION : VISUALISATION DU MODE DE DETECTION

Après avoir effectué un APPRENTISSAGE DE L'ENVIRONNEMENT suivi éventuellement par un APPRENTISSAGE DE L'OBJET il est possible à tout moment de visualiser le mode de détection utilisé par le détecteur.
Pour cela appuyer sur le bouton, cela déclenche l'extinction de la diode verte, relâchez instantanément (avant 1seconde) :
- Si la diode rouge clignote 1 fois, le détecteur fonctionne en mode Proximité
- Si la diode rouge clignote 2 fois, le détecteur fonctionne en mode Proximité avec effacement de l'arrière-plan
- Si la diode rouge clignote 3 fois, le détecteur fonctionne en mode Reflex polarisé
- Si la diode rouge clignote 4 fois, le détecteur fonctionne en mode Barrage

5) OPTION: ANZEIGE DES ERFASSUNGSMODUS

Nach einem TEACH-IN DER UMGEBUNGSBEDINGUNGEN und eventuell einem anschließenden TEACH-IN DER OBJEKTERFASSUNG kann jederzeit der vom Sensor verwendete Erfassungsmodus angezeigt werden.
Dazu drücken Sie auf die Taste, wodurch die grüne Diode erlischt. Lassen Sie sie sofort (innerhalb 1 Sekunde) wieder los:
- Wenn die rote Diode 1 Mal blinkt, befindet sich der Sensor im Modus Reflexions-Lichttaster
- Wenn die rote Diode 2 Mal blinkt, befindet sich der Sensor im Modus Reflexions-Lichttaster mit einstellbarer Hintergrundausblendung
- Wenn die rote Diode 3 Mal blinkt, befindet sich der Sensor im Modus Reflexions-Lichtschranke polarisiert
- Wenn die rote Diode 4 Mal blinkt, befindet sich der Sensor im Modus-Lichtschranke

5°) OPCION: VISUALIZACION DEL SISTEMA DE DETECCIÓN

Tras haber efectuado un AUTOAPRENDIZAJE DEL ENTORNO eventualmente seguido por un AUTOAJUSTE DEL OBJETO, es posible en cualquier momento visualizar el sistema de detección fotoeléctrica utilizado por el detector:
Para ello, pulse sobre el botón, esto provoca el apagado del diodo verde, y suelte inmediatamente (antes de 1 segundo):
- Si el diodo rojo parpadea 1 vez el detector trabaja en sistema proximidad
- Si el diodo rojo parpadea 2 veces el detector trabaja en sistema proximidad con borrado de plano posterior
- Si el diodo rojo parpadea 3 veces el detector trabaja en sistema réflex polarizado
- Si el diodo rojo parpadea 4 veces el detector trabaja en sistema barrera.

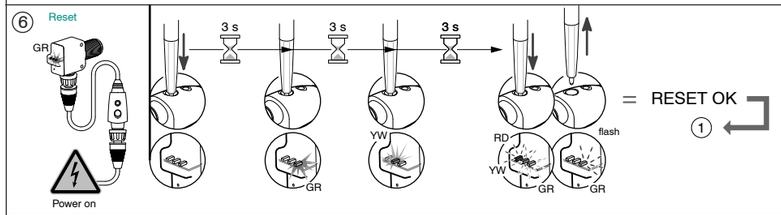
5°) OPZIONE: VISUALIZZAZIONE DELLA MODALITÀ DI RILEVAMENTO

Dopo aver effettuato un AUTOAPPRENDIMENTO seguito eventualmente da un APPRENDIMENTO DELL'OGGETTO, è possibile visualizzare in qualsiasi istante la modalità di rilevamento utilizzata dall'interruttore.
Per fare questo premere il pulsante: in questo modo si provoca lo spegnimento del LED verde e poi rilasciatelo istantaneamente (prima di 1 secondo):
- Se il LED rosso lampeggia 1 volta, l'interruttore funziona in modalità Riflessione diretta
- Se il LED rosso lampeggia 2 volte, l'interruttore funziona in modalità Riflessione diretta a soppressione sfondo
- Se il LED rosso lampeggia 3 volte, l'interruttore funziona in modalità Riflessione polarizzata
- Se il LED rosso lampeggia 4 volte, l'interruttore funziona in modalità Sbarramento

5°) OPÇÃO: VISUALIZAÇÃO DO MODO DE DETECÇÃO

Após ter efectuado a APRENDIZAGEM DAS CONDIÇÕES DE FUNCIONAMENTO, acompanhada eventualmente da APRENDIZAGEM DO TIPO DE OBJECTO, é possível a qualquer momento visualizar o modo de detecção utilizado pelo detector.
Para isto, premir o botão, isto causará a extinção do díodo verde, solte imediatamente o botão (em menos de 1 segundo):
- Se o díodo vermelho piscar 1 vez, o detector está a funcionar em modo Proximidade
- Se o díodo vermelho piscar 2 vezes, o detector está a funcionar em modo Proximidade com eliminação do plano posterior
- Se o díodo vermelho piscar 3 vezes, o detector está a funcionar em modo Reflex polarizado
- Se o díodo vermelho piscar 4 vezes, o detector está a funcionar em modo Barragem

⑥ Reset



6 °) RESET

Whatever the case, you can "reset" the detector to return it to the initial operating status defined in point 1°).
To do this:
- Press in and hold the pushbutton
- The green LED goes out and comes on again after about 2 seconds, then the yellow LED comes on after about 3 seconds, then after about a further 3 seconds the three green, yellow and red LEDs start flashing.
- Release the pushbutton
- The green LED flashes to indicate that the RESET is in progress. Then
- The detector has returned to the initial operating status defined in point 1°)

6 °) RESET

Dans tous les cas vous pouvez " remettre à zéro " le détecteur pour le ramener au fonctionnement initial tel que défini au point 1°). Pour cela :
- Appuyez et maintenez le bouton appuyé
- Cela déclenche d'abord l'extinction de la diode verte puis après environ 2 secondes son allumage, ensuite après environ 3 seconde l'allumage de la diode jaune, et enfin après environ 3 secondes le clignotement des trois diodes verte, jaune, rouge.
- Relâchez le bouton
- La diode verte clignote pour indiquer que le RESET est en cours. Ensuite
- Le détecteur est revenu au fonctionnement initial tel que défini au point 1°)

6 °) RESET

Sie können jederzeit den Sensor " zurücksetzen", um seinen ursprünglichen Betriebszustand wiederherzustellen, der in Punkt 1) definiert wurde.
Dazu gehen Sie wie folgt vor:
- Drücken Sie die Taste und halten Sie sie gedrückt.
- Dadurch erlischt die grüne Diode. Nach 2s leuchtet sie wieder auf und nach ca. weiteren 3 Sekunden leuchtet die gelbe Diode auf. Nach ca. weiteren 3 Sekunden blinken die grüne, gelbe und rote Diode.
- Lassen Sie die Taste los
- Die grüne Diode blinkt, um anzugeben, dass das RESET läuft. Anschließend:
- Der Sensor befindet sich wieder in seinem in Punkt 1) definierten ursprünglichen Betriebszustand.

6 °) RESET

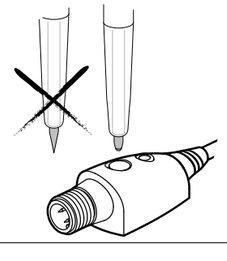
En cualquier caso, puede realizar una "puesta a cero" del detector para reestablecer el funcionamiento inicial tal como venía predefinido en el punto 1°) Para ello:
- Pulse y mantenga pulsado el botón. Esto provoca el apagado del diodo verde y su posterior encendido aproximadamente 3 segundos después.
- Si mantiene pulsado el botón otros 3 segundos más, los tres diodos (verde, amarillo y rojo) comenzarán a parpadear.
- Suelte entonces el botón. El diodo verde parpadea para indicar que el RESET está en curso de realización. Inmediatamente después el detector regresa al funcionamiento inicial tal como venía predefinido en el punto 1°).

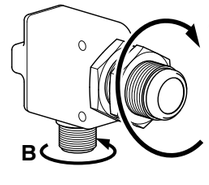
6 °) RESET

In ogni caso potete sempre "reinizializzare" l'interruttore per riportarlo allo stato di funzionamento iniziale come definito al punto 1°). Per fare questo:
- Premere il pulsante e mantenerlo premuto
- Questa operazione provoca dapprima lo spegnimento del LED verde e dopo circa 2 secondi la sua accensione, in seguito dopo circa 3 secondi l'accensione del LED giallo ed infine dopo circa 3 secondi il lampeggiamento dei tre LED verde, giallo e rosso.
- Rilasciare il pulsante
- Il LED verde lampeggia per indicare che è in corso il RESET. In seguito
- L'interruttore è ritornato allo stato di funzionamento iniziale come definito al punto 1°)

6 °) REARME

Em todos os casos, pode " reprogramar " o detector para fazê-lo voltar ao funcionamento inicial, tal como definido no ponto 1°). Para isto:
- Prima e mantenha o botão.
- Isto causará inicialmente a extinção do díodo verde, depois, após cerca de 2 segundos, o seu funcionamento, em seguida, após cerca de 3 segundos o funcionamento do díodo amarelo e finalmente, após cerca de 3 segundos a intermitência dos três díodos, verde, amarelo e vermelho.
- Solte o botão
- O díodo verde pisca para indicar que o REARME está a se realizar. Em seguida:
- O detector voltou ao funcionamento inicial, tal como definido no ponto 1°).





A < 3 Nm

B < 2 Nm

XUB•A (PBT)

Note:
If replace repeat section 1, 2.